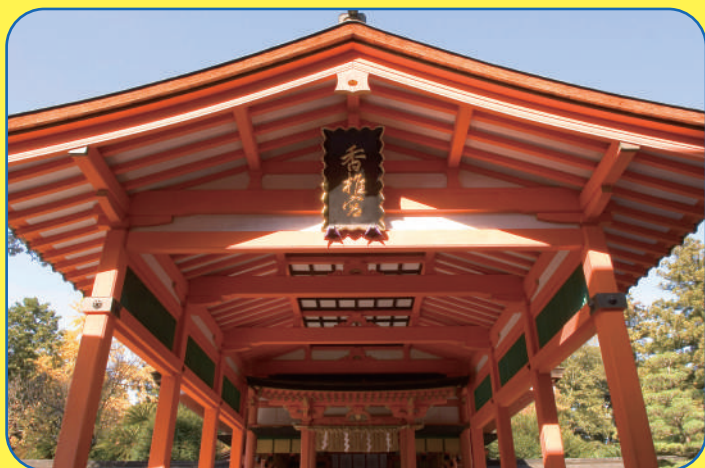


Hướng dẫn cuộc sống



1

Thông tin cuộc
sống và quy tắc



2

Thủ tục thực
hiện tại văn
phòng phường



3

Những thông tin
liên quan đến em bé



01

Trao đổi bằng ngôn ngữ của chính bạn

1

Trung tâm hỗ trợ tư vấn tổng hợp cho người nước ngoài thành phố Fukuoka

- Chúng tôi tiếp nhận tư vấn toàn diện về sinh hoạt tại Fukuoka.
- Ngôn ngữ hỗ trợ: 21 ngôn ngữ
- Điều hành: Tổ chức giao lưu quốc tế Fukuoka Yoka Topia

 **0120-66-1799**



2

Phiên dịch qua điện thoại của Tòa thị chính quận

- Bạn có thể được tư vấn về các vấn đề liên quan đến công việc của Tòa thị chính quận (chuyển nhà, bảo hiểm, rác, v.v...).
- Sau khi tiếp nhận tại trung tâm phiên dịch, bạn sẽ được kết nối với Tòa thị chính quận. Vui lòng cho biết địa chỉ của bạn và nội dung cần tư vấn.
- Ngôn ngữ hỗ trợ: 18 ngôn ngữ

 **092-753-6113**



3

Cần biên - phiên dịch tại quầy

- Tòa thị chính quận Higashi có trang bị máy tính bảng có thể phiên dịch bằng AI và phiên dịch qua điện thoại bằng 18 ngôn ngữ.
- Nếu bạn cần phiên dịch, vui lòng liên hệ với nhân viên.



Thông tin liên hệ | Ban Tổng vụ, Phòng Tổng vụ quận Higashi: (Điện thoại)

 **092-645-1007**

Mã số quầy tiếp nhận: 45

Tìm hiểu thông tin về thảm họa

1 Tư vấn qua điện thoại cho người nước ngoài khi xảy ra thảm họa ở thành phố Fukuoka

- Đây là quầy tư vấn qua điện thoại chỉ được thiết lập khi có thảm họa.
- Ngôn ngữ hỗ trợ: 21 ngôn ngữ
- Điều hành: Tổ chức giao lưu quốc tế Fukuoka Yoka Topia

☎ 092-262-1799



2 Khi nào cần sơ tán?

- Khi xảy ra động đất, sóng thần, bão, lũ lụt, v.v...
"Chỉ thị sơ tán" sẽ được phát đi.
- Nếu nhận được "Chỉ thị sơ tán", hãy sơ tán đến nơi lánh nạn.

Thông tin thảm họa ở thành phố Fukuoka được phổ biến bằng nhiều ngôn ngữ.



3 Lánh nạn ở đâu?

- Trường tiểu học, nhà văn hóa cộng đồng, v.v... trong khu vực sẽ trở thành "Nơi lánh nạn".
- Hãy xác nhận trước xem nơi lánh nạn gần nhất ở đâu.



03

Gọi cảnh sát

1

Khi nào thì gọi cảnh sát?

- Khi gặp sự cố, tai nạn, hãy gọi điện thoại cho cảnh sát ngay lập tức.
- Khi gặp khó khăn về tiếng Nhật, bạn có thể sử dụng dịch vụ phiên dịch qua điện thoại.

 **110**



2

Những lúc như thế này cũng cần trao đổi với cảnh sát

Tôi đã đánh rơi đồ!

- Trước tiên, hãy liên hệ với cửa hàng, cơ sở, v.v... nơi bạn làm rơi đồ.
- Nếu không tìm thấy, bạn có thể làm thủ tục "Thông báo mất đồ" tại đồn cảnh sát gần nhất.

Hãy cẩn thận để tránh bị lừa đảo

- Không được tiết lộ thông tin tài khoản ngân hàng cho người lạ, cũng như không được cho mượn sổ tài khoản hoặc thẻ ATM.
- Ký kết hợp đồng với mục đích bán lại điện thoại di động cho người khác là vi phạm pháp luật.
- Nếu nhận được liên lạc đáng ngờ qua SNS, v.v..., hãy trao đổi với cảnh sát trước khi cung cấp thông tin của bản thân hoặc trả tiền.



3

Cẩn thận với các cuộc điện thoại từ Tòa thị chính quận

- Có nhiều vụ lừa đảo kiểu mạo danh nhân viên của Tòa thị chính quận gọi điện liên lạc về việc hoàn trả tiền thuế, phí bảo hiểm và tiền trợ cấp.
- Nhân viên của Tòa thị chính quận sẽ không hỏi thông tin tài khoản ngân hàng qua điện thoại. Nếu có liên lạc đáng ngờ, vui lòng trao đổi với cảnh sát ngay lập tức.

Thông tin liên hệ | Ban Tổng vụ, Phòng Tổng vụ quận Higashi: (Điện thoại)

 **092-645-1007**

Mã số quầy tiếp nhận: 45

04 Gọi xe cứu hỏa

Khi nào thì gọi xe cứu hỏa?

- Khi có hỏa hoạn, hãy gọi xe cứu hỏa ngay lập tức.
- **O Sau khi nói “火事です (Kaji desu = Có hỏa hoạn)”**, hãy cho biết địa điểm, tình hình hỏa hoạn và tên của bạn.
- Khi gặp khó khăn về tiếng Nhật, bạn có thể sử dụng dịch vụ phiên dịch qua điện thoại.

 **119**

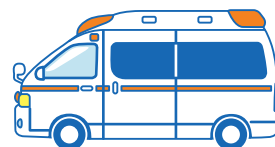


05 Gọi xe cấp cứu

Khi nào thì gọi xe cấp cứu?

- Khi bị bệnh hoặc bị thương đột ngột, hãy gọi xem cấp cứu ngay lập tức.
- **O Sau khi nói “救急です (Kyukyu desu = Đây là trường hợp cấp cứu)”**, hãy cho biết địa điểm, tình trạng bệnh và thương tích, và tên của bạn.
- Nếu gặp khó khăn về tiếng Nhật, hãy chuyển điện thoại cho người Nhật ở gần bạn

 **119**



★ Khi không biết có nên gọi xe cấp cứu hay không...

 **#7119**

Nhân viên sẽ hỏi về tình hình và triệu chứng, sau đó cho bạn biết là có cần gọi xe cấp cứu hay không.

06

Hướng dẫn liên quan đến bệnh viện

1

Mạng thông tin y tế Fukuoka

- Bạn có thể tìm kiếm các cơ sở y tế trên Internet.
- Có hỗ trợ cả tiếng Anh.



2

Tư vấn cấp cứu qua điện thoại

- Bạn có thể được tư vấn về các bệnh hoặc thương tích đột ngột.
- Hỗ trợ suốt 24 giờ trong 365 ngày.

 **#7119**

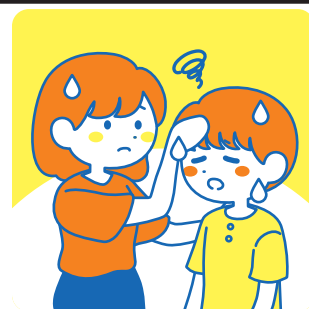


3

Tư vấn cấp cứu trẻ nhỏ qua điện thoại

- Bạn có thể được tư vấn về các bệnh hoặc thương tích đột ngột của trẻ.
- Thời gian tiếp nhận tư vấn là ngày thường, ban đêm và ngày nghỉ.

 **#8000**



4

Tổng đài phiên dịch y tế thành phố Fukuoka

- Bạn có thể sử dụng dịch vụ phiên dịch qua điện thoại tại bệnh viện hoặc nhà thuốc.
- Hỗ trợ suốt 24 giờ trong 365 ngày.

 **092-733-5429**



Thông tin liên hệ | Ban Vệ sinh quận Higashi

 **092-645-1081**
Mã số quầy tiếp nhận: 54

07

Cách vứt rác gia đình

1 Thành phố Fukuoka có quy định vứt rác (không được vứt rác bừa bãi)

2 Có 3 loại túi rác.

- Mua túi rác theo loại rác sẽ vứt và vứt rác ở nơi quy định.
- * Ngày vứt rác sẽ khác nhau tùy theo nơi bạn đang sinh sống.



3 Lưu ý khi vứt rác

Có quy định nơi vứt rác



Có quy định ngày vứt rác tại nơi bạn đang sinh sống



Hãy đổ rác từ lúc mặt trời lặn đến trước 0:00



4 Cách vứt rác có kích thước lớn không cho vừa vào túi rác (cần đăng ký)

- Trường hợp vứt rác có kích thước lớn không cho vừa vào túi rác, vui lòng đăng ký với Trung tâm tiếp nhận rác công kênh, xác nhận phí - địa điểm mang rác đến - ngày thu gom, để vứt rác.

Trung tâm tiếp nhận rác công kênh ☎ **092-731-1153**

5 Giới thiệu chi tiết về cách vứt rác của thành phố Fukuoka.

- Hãy quét mã QR và xem các quy định vứt rác chi tiết.



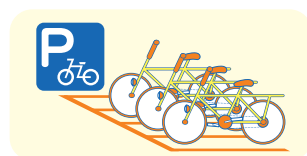
08

Quy định về xe đạp

1

Quy tắc cơ bản

- Về nguyên tắc là đi xe đạp ở phía bên trái của đường xe chạy. Đường đi bộ là ưu tiên cho người đi bộ.
- Hãy dừng xe khi đèn đỏ. Hãy dừng xe cả khi thấy biển báo 止まれ (Dừng lại) và kiểm tra an toàn.
- Hãy bật đèn khi chạy xe vào ban đêm.
- Nghiêm cấm chạy xe khi đã uống rượu.
- Hãy đội mũ bảo hiểm để đảm bảo an toàn.
- Hãy đỗ xe đạp ở khu vực đỗ xe đạp.



2

Những điều bị cấm

Chạy song song



Đi hai người



Holding an umbrella



Sử dụng điện thoại di động



Sử dụng tai nghe chụp đầu



3

Về việc tham gia bảo hiểm phi nhân thọ

- Để phòng trường hợp xảy ra tai nạn, bạn có nghĩa vụ tham gia bảo hiểm thiệt hại xe đạp, v.v...

Thông tin liên hệ | Ban Quản lý duy trì quận Higashi

☎ 092-645-1062

Mã số quầy tiếp nhận: 48

Hoạt động của ban tự quản, hiệp hội khu phố

1

Ban tự quản - Hiệp hội khu phố là gì?

- Đây là cộng đồng gần gũi nhất với bạn.
Các đoàn thể này đang hợp tác với nhau để nỗ lực xây dựng một thành phố đáng sống.
- Các đoàn thể này thực hiện hoạt động bằng hội phí, v.v... của mọi người.
Hội phí được sử dụng cho các sự kiện, hoạt động dọn dẹp vệ sinh, tiền điện cho đèn an ninh, v.v...

2

Ban tự quản và Hiệp hội khu phố đang phụ trách những việc gì?

- Tổ chức các sự kiện thú vị như lễ hội thắt chặt giao lưu, v.v...
Tập hợp mọi người cùng nhau dọn dẹp vệ sinh trong khu phố.
- Thực hiện quản lý duy trì đèn an ninh và tuần tra phòng chống tội phạm để
- đảm bảo cuộc sống an toàn và an tâm.
Đồng thời cũng tổ chức các buổi tập huấn phòng chống thảm họa, v.v...

Hãy tham gia các sự kiện của Ban tự quản - Hiệp hội khu phố và hoạt động dọn dẹp vệ sinh trong khu phố để xây dựng mối quan hệ tương trợ lẫn nhau khi gặp khó khăn!



3

Khi muốn biết về Ban tự quản - Hiệp hội khu phố

Ban Hỗ trợ địa phương
quận Higashi

☎ **092-645-1041**

Bạn có thể xem thông tin về các hoạt động địa phương

Trang web cộng đồng địa phương thành phố Fukuoka



Thẻ My Number (Thẻ mã số cá nhân)

1

Đăng ký và nhận thẻ My Number

- Những người lần đầu nhập cảnh vào Nhật Bản sẽ nhận được “Giấy thông báo mã số cá nhân” có ghi My Number (mã số cá nhân) và “Đơn xin cấp thẻ mã số cá nhân” trong khoảng 3 tuần sau khi đăng ký cư trú. Bạn sẽ sử dụng phong bì dùng để phản hồi được đính kèm để gửi đơn đăng ký qua đường bưu điện, hoặc thực hiện đăng ký trực tuyến từ mã QR ở góc dưới bên phải của đơn đăng ký.



- Sau khi đăng ký 1 ~ 2 tháng, bạn sẽ nhận được “Giấy thông báo cấp thẻ mã số cá nhân” (bưu thiếp) từ Tòa thị chính quận. Vui lòng mang các giấy tờ cần thiết được ghi trên bưu thiếp đến Tòa thị chính quận để nhận thẻ.

Quét mã này
để xem thông
tin về Đăng ký



Quét mã này để xem
thông tin về Nhận



2

Khi cần viết lại thẻ My Number

Khi thay đổi địa chỉ
(Chi tiết xem
trang 10)



Gia hạn thời hạn hiệu lực

Thời hạn hiệu lực của thẻ My Number giống với thời hạn lưu trú. Sau khi gia hạn thời gian lưu trú trên thẻ lưu trú, vui lòng đến làm thủ tục gia hạn thời hạn hiệu lực của thẻ My Number.

Thẻ My Number tiện lợi vô cùng!

Là giấy tờ xác nhận danh tính + My Number.
Có thể lấy giấy đăng ký cư trú, v.v... tại cửa hàng tiện lợi.
Có thể sử dụng làm thẻ bảo hiểm sức khỏe.
Có thể làm thủ tục trực tuyến như khai báo chuyển đi và kê khai thuế, v.v... trên trang Mynaportal.



☎ 0120-95-0178

Thông tin liên hệ | Ban Cư dân quận Higashi

☎ 092-645-1016

Mã số quầy tiếp nhận: 1~10

Thay đổi địa chỉ (nếu chuyển nhà)

Trường hợp ủy quyền cho người khác đăng ký, vui lòng liên hệ với Tòa thị chính quận.

1 Thực hiện khai báo thay đổi địa chỉ tại Tòa thị chính quận.

Loại khai báo	Thời hạn khai báo	Người khai báo	Nơi khai báo
Khai báo chuyển đến (chuyển đến từ thành phố khác) ^{*1}	Trong vòng 14 ngày kể từ ngày chuyển đến	Bản thân người chuyển hoặc chủ hộ	Ban Cư dân Tòa thị chính quận nơi chuyển đến
Khai báo chuyển đi (chuyển đi khỏi thành phố) ^{*2}	Trước khi chuyển nhà		Ban Cư dân Tòa thị chính quận của quận chuyển đi
Thông báo thay đổi khu vực (chuyển đến từ khu vực khác trong thành phố)	Trong vòng 14 ngày kể từ ngày chuyển đến		Ban Cư dân Tòa thị chính quận nơi chuyển đến
Khai báo chuyển chỗ ở (chuyển nhà trong quận)	Trong vòng 14 ngày kể từ ngày chuyển chỗ ở		Ban Cư dân Tòa thị chính quận nơi chuyển chỗ ở

^{*1} Nếu bạn không thực hiện khai báo chuyển đi bằng thẻ My Number, bạn cần phải có “Giấy chứng nhận chuyển đi” bằng giấy do nơi cư trú trước đây cấp.

^{*2} Nếu bạn đã thiết lập chứng nhận điện tử có chức năng ký số trên thẻ My Number, bạn có thể thực hiện khai báo chuyển đi trực tuyến. Không cần phải đến Tòa thị chính quận.

Giấy tờ cần thiết để làm thủ tục

- Thẻ lưu trú (Để viết lại địa chỉ.)
- Thẻ My Number (Người có thẻ)
- Thẻ chứng nhận người tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc gia, v.v... (Người có thẻ)

2 Thay đổi địa chỉ trên thẻ My Number

Vui lòng mang theo thẻ My Number vì sẽ viết lại địa chỉ.

- Thẻ My Number của tất cả thành viên trong cùng hộ gia đình
- Cần có mã PIN gồm 4 chữ số.



12

Nộp thuế

Vui lòng nộp tiền thuế trước khi hết thời hạn tại cửa hàng tiện lợi, ngân hàng, hoặc qua ứng dụng thanh toán trên điện thoại thông minh (PayPay, v.v...), v.v...

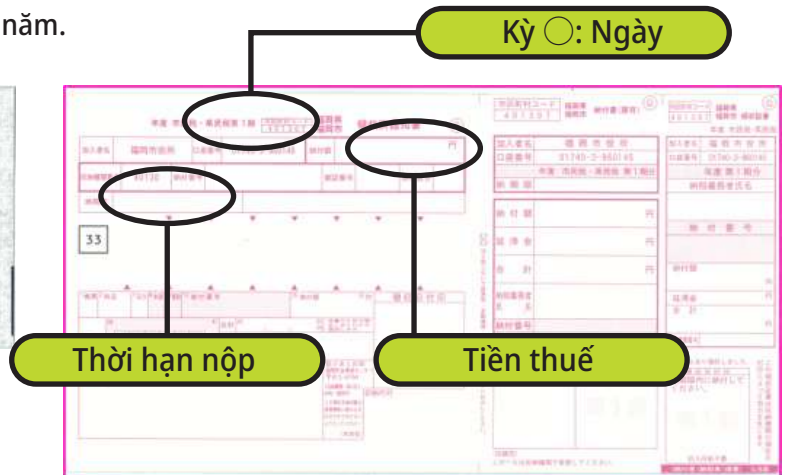
1

Thuế cư trú thành phố - Thuế cư trú tỉnh

- Nếu bạn có thu nhập vượt quá 1 triệu yên trong 1 năm trước (tháng 1 ~ tháng 12), bạn có thể phải đóng thuế cư trú thành phố/tỉnh.
- Thuế được chia thành 4 lần nộp trong năm.



Gửi đến vào khoảng ngày 15/6



Thời hạn nộp

Kỳ 1
30/6

Kỳ 2
31/8

Kỳ 3
31/10

Kỳ 4
31/1

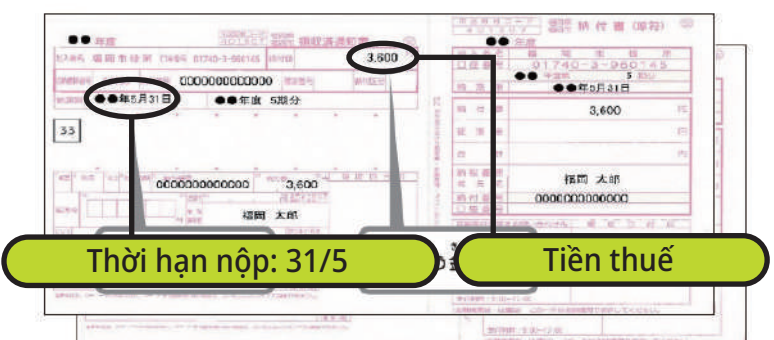
2

Thuế xe ô tô hạng nhẹ

This tax is levied on owners of motorized bikes, light motor vehicles, etc., that have a main parking space in the city as of April 1.



Gửi đến vào khoảng ngày 10/5



Thời hạn nộp: 31/5

Tiền thuế

Thông tin liên hệ

Ban Thuế quận Higashi
(thuế cư trú thành phố, thuế cư trú tỉnh)

Ban Thuế tài sản Cục Tài chính
(thuế xe ô tô hạng nhẹ)

☎ 092-645-1026

☎ 092-292-1604

Mã số quầy tiếp nhận: 40

Chứng nhận thuế

[Dùng để gia hạn thời gian lưu trú, v.v...]

Khi gia hạn thời gian lưu trú, Cục Quản lý xuất nhập cảnh và lưu trú Nhật Bản có thể yêu cầu bạn nộp "Giấy chứng nhận nộp thuế - miễn thuế cho thuế cư trú thành phố/tỉnh dành cho cá nhân (Giấy chứng nhận thu nhập)" hoặc "Giấy chứng nhận nộp thuế".

1 Giấy chứng nhận đóng thuế - miễn thuế cho thuế cư trú thành phố/tỉnh dành cho cá nhân

- Chứng nhận số tiền chịu thuế của thuế cư trú thành phố/tỉnh dành cho cá nhân và số tiền thu nhập, v.v...
- Cần khai báo về thu nhập trong các trường hợp sau đây.
 - (1) Trường hợp nơi làm việc không nộp Bản báo cáo chi trả lương cho thành phố
 - (2) Trường hợp không có thu nhập

2 Giấy chứng nhận nộp thuế

- Chứng nhận số tiền chịu thuế, số tiền nộp thuế, v.v... của thuế thành phố.
- Nếu không nộp, bạn chỉ có thể lấy giấy chứng nhận ghi số tiền chưa nộp.

Xử lý nộp chậm

1 Trường hợp không thể nộp thuế

- Vui lòng liên hệ sớm với chúng tôi.
- Nếu bạn không nộp và cũng không liên hệ với chúng tôi, thì có thể sẽ bị điều tra tài sản và tịch thu tài sản.

2 Nếu không nộp trước thời hạn nộp

- Không thể lấy giấy chứng nhận nộp thuế cần thiết khi gia hạn thời gian lưu trú.
- Có thể bị tính phí quá hạn.
- Có thể bị tịch thu tài sản như tiền gửi và tiền lương, v.v...

Trang web thông tin Thuế thành phố
(dành cho người nước ngoài)

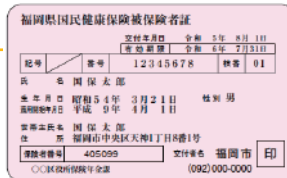


1

Tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc gia

- Người nước ngoài có thời hạn lưu trú trên 3 tháng, có đăng ký cư trú tại thành phố Fukuoka (bao gồm cả du học sinh), và không tham gia bảo hiểm sức khỏe tại nơi làm việc, cần phải làm thủ tục tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc gia. (Có ngoại lệ)

Thẻ bảo hiểm sức khỏe quốc gia sẽ được gửi đến nhà bạn trong khoảng 1 tuần kể từ khi làm thủ tục tham gia.



Sau này, thẻ bảo hiểm sẽ được tích hợp vào thẻ My Number.

2

Cách sử dụng Thẻ bảo hiểm sức khỏe quốc gia

- Vui lòng cho xuất trình Thẻ bảo hiểm sức khỏe quốc gia khi đến bệnh viện do bị bệnh hoặc bị thương, v.v...
- Bạn chỉ cần thanh toán 30% chi phí y tế tại bệnh viện (tỷ lệ này có thể khác nhau tùy theo độ tuổi).



3

Nộp phí bảo hiểm sức khỏe quốc gia

- Giấy thông báo nộp phí bảo hiểm sức khỏe quốc gia sẽ được gửi đến vào giữa tháng tiếp theo sau khi đã làm thủ tục tham gia.
- Vui lòng nộp phí bảo hiểm sức khỏe quốc gia tại tổ chức tài chính, cửa hàng tiện lợi hoặc chuyển khoản.

4

Xử lý nộp chậm

- Vui lòng liên hệ với chúng tôi nếu bạn không thể nộp trước thời hạn.
- Khi chưa thanh toán phí bảo hiểm sức khỏe quốc gia có thể xảy ra các trường hợp sau đây.
 - ◆ Không thể sử dụng thẻ bảo hiểm.
 - ◆ Bị điều tra tài sản và tịch thu tài sản.
 - ◆ Không thể lấy giấy chứng nhận cần thiết khi gia hạn thời gian lưu trú



Phiếu nộp phí bảo hiểm sức khỏe quốc gia

Thông tin liên hệ

Bộ phận Bảo hiểm,
Ban Bảo hiểm và trợ cấp quận Higashi

Bộ phận Thu và chỉnh lý nộp chậm,
Ban Bảo hiểm và trợ cấp quận Higashi



092-645-1102 Mã số quầy tiếp nhận: 32~35



092-645-1103 Mã số quầy tiếp nhận: 26~30

16

Tiền trợ cấp quốc gia

1 Tham gia chế độ tiền trợ cấp quốc gia

- Người nước ngoài đang đăng ký cư trú, từ 20 tuổi đến 60 tuổi, nếu không tham gia “Bảo hiểm hưu trí phúc lợi (*),” thì vẫn phải tham gia “Tiền trợ cấp quốc gia”.

* Đối với “Bảo hiểm hưu trí phúc lợi”, phí bảo hiểm sẽ được khấu trừ vào tiền lương của nhân viên công ty và công chức, v.v...

2 Nộp phí bảo hiểm trợ cấp quốc gia

- Mỗi tháng, bạn sẽ nộp phí bảo hiểm theo quy định.
- Vui lòng liên hệ với chúng tôi nếu bạn không thể nộp phí bảo hiểm vì là sinh viên hoặc tiền lương thấp, v.v...

3 Khi có thể nhận trợ cấp quốc gia, v.v...

- Tiền hoàn lại một lần khi ngừng tham gia bảo hiểm Khi người nước ngoài trở về nước, nếu đáp ứng các điều kiện nhất định như số tháng đã nộp phí bảo hiểm, v.v... từ 6 tháng trở lên, v.v... thì có thể nhận trợ cấp.
* Vui lòng trao đổi với Văn phòng trợ cấp trước khi xuất cảnh khỏi Nhật Bản.
- Nếu đáp ứng được các điều kiện nhất định, thì có thể nhận trợ cấp quốc gia cho người cao tuổi và trợ cấp khuyết tật, v.v...

[Giấy thông báo mã số cơ bản trợ cấp quốc gia]

基礎年金番号通知書	
基礎年金番号	X X X X - X X X X X X
アフリタ	ネンキン タロウ
氏名	年金 太郎
生年月日	平成 X年 X月 X日
	令和 X年 X月 X日 交付
	厚生労働大臣

Giấy này sẽ được cấp khi bạn tham gia chế độ tiền trợ cấp quốc gia lần đầu tiên, vì vậy hãy cất giữ cẩn thận nhé!



Những thông tin liên quan đến em bé

1

Nếu bạn mang thai, hãy đến bệnh viện
(khoa sản phụ)

P.16

2

Sau khi sinh em bé, hãy làm các loại
thủ tục khác nhau

P.17 ▶ 19

- 1 Đơn xin nhận tiền trợ cấp thai sản một lần _____ **P.17**
- 2 Đơn xin cấp Thẻ y tế trẻ em _____ **P.18**
- 3 Đơn xin nhận trợ cấp nuôi con _____ **P.19**

3

Hãy tiêm chủng dự phòng

P.20

4

Hãy kiểm tra sức khỏe cho trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ **P.20**

5

Có thể được tư vấn về sức khỏe của em bé **P.21**

6

Khi có nhu cầu chăm sóc trẻ, bạn có
thể đăng ký cho trẻ vào nhà trẻ

P.21

1

Nếu bạn mang thai, hãy đến bệnh viện (khoa sản phụ)

- Vui lòng nộp Giấy báo mang thai đã nhận được từ bệnh viện cho Ban Sức khỏe thuộc Trung tâm phúc lợi y tế của các quận.
- Chúng tôi sẽ cấp một bộ gồm Sổ tay sức khỏe mẹ và bé và Phiếu hỗ trợ khám sức khỏe thai phụ.
- Chúng tôi sẽ giải thích những điểm cần lưu ý về sức khỏe và sinh hoạt của mẹ và bé, cách kiểm tra sức khỏe và tiêm chủng dự phòng.



Sổ tay sức khỏe mẹ và bé



Phiếu hỗ trợ khám sức khỏe thai phụ



Móc khóa dành cho phụ nữ mang thai

Thông tin liên hệ | Ban Sức khỏe quận Higashi

☎ 092-645-1077

Mã số quầy tiếp nhận : 55

2

Sau khi sinh em bé, hãy làm các loại thủ tục khác nhau

Thủ tục có thể thực hiện tại Tòa thị chính quận

- 1 Thủ tục về "Khai sinh" _____ Ban Cư dân (Tầng 1 Tòa thị chính quận Higashi)
- 2 Thủ tục tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc gia _____ Xem trang 13
- 3 Thủ tục đăng ký nhận tiền trợ cấp thai sản một lần _____ Xem trang 17
 - * Đối với mục 2 và 3, chỉ người tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc gia mới có thể thực hiện tại tòa thị chính quận.
- 4 Thủ tục xin cấp Thẻ y tế trẻ em _____ Xem trang 18
- 5 Thủ tục đăng ký nhận trợ cấp nhi đồng _____ Xem trang 19
 - * Tùy theo trường hợp, có thể cần phải thực hiện các thủ tục khác ngoài những thủ tục này.

1

Đơn xin nhận tiền trợ cấp thai sản một lần

Người tham gia bảo hiểm xã hội (bảo hiểm sức khỏe tại nơi làm việc) hoặc bảo hiểm sức khỏe quốc gia khi sinh con sẽ được chi trả tiền trợ cấp thai sản một lần.

Số tiền chi trả 500.000 yên (cho 1 trẻ)

Thủ tục đăng ký người tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc gia

- Người đang tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc gia, vui lòng quét mã dưới đây để xem chi tiết, chuẩn bị các giấy tờ cần thiết và làm thủ tục tại Ban Bảo hiểm và trợ cấp.

* Nếu sinh con trong vòng 6 tháng kể từ khi tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc gia, bạn cũng có thể đăng ký bằng bảo hiểm xã hội.

* Những người đang tham gia bảo hiểm xã hội vui lòng liên hệ theo thông tin liên hệ được ghi trên thẻ bảo hiểm sức khỏe của mình.



Thông tin liên hệ

Bộ phận Bảo hiểm,
Ban Bảo hiểm và trợ cấp
quận Higashi (Về việc đăng ký)

☎ 092-645-1102

Mã số quầy tiếp nhận: 32 ~ 35

- Đây là chế độ giảm số tiền tự chi trả chi phí y tế cho đến độ tuổi học sinh trung học phổ thông có đăng ký cư trú tại thành phố Fukuoka và đang tham gia bảo hiểm sức khỏe.
- Khi đến bệnh viện, vui lòng xuất trình Thẻ y tế trẻ em cùng với Thẻ bảo hiểm sức khỏe quốc gia.

福岡市子ども医療							
子 医 療 証							
負担者番号	8	1	4	0	5	0	×
受給者番号	×	×	×	×	×	×	×
受給者	住所						
氏名							
生年月日							
区分	有効期間				一部自己負担金		
3歳未満	年 月 日 から 年 月 日 まで				入院外 徴収しない 入院 徴収しない		
3歳以上 18歳年度末	年 月 日 から 年 月 日 まで				入院外 月500円限度 入院 徴収しない		
上記金額を医療機関（薬局を除く）ごとに徴収してください。							
発行機関名 及び印	福岡県 福岡市●●区長				印		
交付年月日	令和 6 年 1 月 1 日						

Thẻ y tế trẻ em

Phân loại	Phân loại độ tuổi đối tượng	Khoản tự chi trả
Điều trị ngoại trú	Dưới 3 tuổi	Không tự chi trả
	Từ 3 tuổi đến độ tuổi học sinh trung học phổ thông	Tối đa 500 yên/tháng (cho 1 cơ sở y tế)
Điều trị nội trú	Đến độ tuổi học sinh trung học phổ thông	Không tự chi trả
Tự chi trả tại nhà thuốc	Đến độ tuổi học sinh trung học phổ thông	Không tự chi trả

Giấy tờ cần thiết để làm thủ tục đăng ký Thẻ bảo hiểm sức khỏe của trẻ

- Người đăng ký xin cấp Thẻ y tế trẻ em lần đầu tiên tại thành phố Fukuoka do sinh con/chuyển đến từ thành phố khác, cũng có thể đăng ký trực tuyến.
- Bạn không thể sử dụng thẻ y tế khi đến bệnh viện hoặc nhà thuốc ngoài tỉnh Fukuoka.
* Bạn cần đăng ký hoàn trả tại quầy, vì vậy vui lòng trao đổi với Tòa thị chính quận.



- **Người được nhận trợ cấp nhi đồng**

Những hộ gia đình có trẻ em đến độ tuổi học sinh trung học cơ sở, vui lòng liên hệ theo thông tin liên hệ bên dưới.

- **Số tiền chi trả tiêu chuẩn**

Tuổi của trẻ	Số tiền trợ cấp nhi đồng (số tiền hằng tháng cho 1 trẻ)
Dưới 3 tuổi	Mức chung: 15.000 yên
Từ 3 tuổi đến độ tuổi học sinh tiểu học	10.000 yên (từ trẻ thứ 3 trở đi là 15.000 yên)
Độ tuổi học sinh trung học cơ sở	Mức chung: 10.000 yên

Vào tháng 6, tháng 10 và tháng 2 hàng năm, chúng tôi sẽ chi trả trợ cấp tính đến phần trợ cấp của tháng trước những tháng nêu trên.

→ Ngày chi trả là ngày 10 của tháng chi trả.

Giấy tờ cần thiết để làm thủ tục

- **Giấy tờ chứng minh tài khoản của tổ chức tài chính đứng tên người yêu cầu**

Ví dụ: Sổ tài khoản hoặc thẻ ATM

- **Giấy tờ xác nhận nhân thân của người yêu cầu**

Ví dụ: hộ chiếu, thẻ chứng nhận người tham gia bảo hiểm sức khỏe, v.v...

Ngoài ra, còn có các giấy tờ cần nộp tùy theo yêu cầu.

Để biết chi tiết, vui lòng liên hệ theo thông tin liên hệ bên dưới.

Chúng tôi cũng tiếp nhận đăng ký trợ cấp nhi đồng trực tuyến.

Tìm kiếm bằng từ khóa

福岡市 児童手当 電子申請 (Đăng ký điện tử trợ cấp nhi đồng thành phố Fukuoka)



Thông tin liên hệ | Ban Hỗ trợ nuôi dạy trẻ quận Higashi

☎ 092-645-1068

Mã số quầy tiếp nhận : 50

3

Hãy tiêm chủng dự phòng

- Tiêm chủng dự phòng nhằm mục đích phòng ngừa bệnh truyền nhiễm lây lan, và phòng ngừa bệnh trở nặng ngay cả khi mắc bệnh.
- Sau khi đã hiểu rõ về việc tiêm chủng dự phòng, điều quan trọng là phải chọn tiêm chủng khi tình trạng sức khỏe của trẻ tốt

Sổ tiêm chủng dự phòng



Khoảng 2 tháng sau khi sinh, “Sổ tiêm chủng dự phòng” sẽ được gửi đến nhà cho bạn.

Hãy đọc kỹ cách tiêm chủng dự phòng, phiếu câu hỏi sàng lọc trước khi tiêm chủng, Đơn đăng ký kiêm Phiếu tiêm chủng, sau đó trao đổi với bác sĩ gia đình và lập lịch tiêm chủng dự phòng phù hợp với trẻ.

4

Hãy kiểm tra sức khỏe cho trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ

- Thực hiện khám sức khỏe cho trẻ 4 tháng tuổi, trẻ 10 tháng tuổi, trẻ 1 tuổi 6 tháng, trẻ 3 tuổi 1 tháng.
*Miễn phí.
- Chúng tôi sẽ thông báo hướng dẫn khám sức khỏe riêng cho từng đối tượng.
- Nếu trẻ đến tuổi khám sức khỏe ngay sau khi chuyển đến, có thể chúng tôi sẽ không thông báo kịp thời, vì vậy vui lòng chủ động liên hệ với Ban Sức khỏe thuộc Trung tâm phúc lợi y tế của quận.

Khám sức khỏe	Trẻ thuộc đối tượng	Địa điểm khám
Khám sức khỏe cho trẻ 4 tháng tuổi	Trẻ tròn 4 tháng tuổi	Cơ sở y tế được ủy thác
Khám sức khỏe cho trẻ 10 tháng tuổi	Trẻ tròn 10 tháng tuổi	Cơ sở y tế được ủy thác
Khám sức khỏe cho trẻ 1 tuổi 6 tháng	1 tuổi 6 tháng ~ dưới 2 tuổi	Trung tâm phúc lợi y tế quận Higashi, v.v... (được ghi trong hướng dẫn)
Khám sức khỏe cho trẻ 3 tuổi	3 tuổi 1 tháng ~ dưới 4 tuổi	Trung tâm phúc lợi y tế quận Higashi, v.v... (được ghi trong hướng dẫn)

Thông tin liên hệ | Ban Sức khỏe quận Higashi

☎ 092-645-1077

Mã số quầy tiếp nhận : 55

5

Có thể được tư vấn về sức khỏe của em bé

- Mỗi khu vực trường tiểu học đều có nhân viên chăm sóc sức khỏe phụ trách.
- Khi quét mã vạch 2D, bạn có thể xem thông tin về quầy tư vấn, sự kiện, chế độ và dịch vụ.



Thông tin liên hệ

Ban Phúc lợi y tế khu vực quận Higashi

☎ 092-645-1088

Mã số quầy tiếp nhận: 52

6

Khi có nhu cầu chăm sóc trẻ, bạn có thể đăng ký cho trẻ vào nhà trẻ

- Nếu bạn đang cân nhắc đến việc sử dụng dịch vụ nhà trẻ, vui lòng liên hệ theo thông tin liên hệ bên dưới.

Người có thể đăng ký sử dụng dịch vụ nhà trẻ

- 1 Trẻ hơn 3 tháng tuổi
- 2 Trẻ và người giám hộ có giấy đăng ký cư trú tại thành phố Fukuoka
- 3 Có nhu cầu sử dụng dịch vụ chăm sóc trẻ

Các thứ trong tuần và thời gian tiêu chuẩn có thể sử dụng dịch vụ nhà trẻ
Thứ Hai đến thứ Bảy (tối đa từ 7 giờ sáng đến 6 giờ chiều)

Giấy tờ cần thiết để đăng ký

- ☐ Đơn xin xác nhận trợ cấp giáo dục - chăm sóc trẻ
- ☐ Phiếu xác nhận tình trạng đăng ký sử dụng
- ☐ Đơn xin cấp My Number
- ☐ Giấy tờ cho thấy sự cần thiết của việc chăm sóc trẻ

Vì điều kiện sử dụng, v.v... sẽ khác nhau tùy theo từng cơ sở giữ trẻ, nên vui lòng liên hệ theo thông tin liên hệ bên dưới để biết thêm chi tiết.

Thông tin liên hệ

Ban Hỗ trợ nuôi dạy trẻ quận Higashi

☎ 092-645-1068

Mã số quầy tiếp nhận : 50



Phường Higashi